

|  |  |
| --- | --- |
| **EDITEUR****Видавництво** | Nom / **Назва (повна юридична)** |
| Adresse / **Адреса** |
| Coordonnées bancaires / **Банківські реквізити** |
| Code EDRPOU / **Код за ЄДРПОУ** |
| Téléphone / **Телефон** |
| E-mail / **Ел. адреса** |
| Site Internet / **Інтернет сайт** |
| Directeur : prénom et nom / **Директор : ПІБ** |
| Présentation de la maison d’édition et de sa politique éditoriale, place réservée aux auteurs français et francophones (500 mots max) **/ Презентація видавництва та його редакційної політики, місце французькиx та франкомовниx авторів (макс. 500 слів)** |
| Liste des ouvrages d’auteurs français et francophones publiés sur les 3 dernières années et les ouvrages en cours de traduction / **Книги французьких та франкомовних авторів, видані за останні 3 роки (зазначте рік), та книги, які будуть перекладені найближчим часом** |
| **OUVRAGE****Книга** | Auteur (nom et prénom en français et en ukrainien) / **Автор (ім’я та прізвище французькою та українською мовами)** |
| Titre (en français et en ukrainien) / **Назва (французькою та українською мовами)** |
| Editeur français / **Назва французького видавництва** |
| Date de la parution / **Рік першого видання та рік видання, за яким робиться переклад** |
| Nombre de pages de l’ouvrage original *+* nombre de pages standard/ **Кількість сторінок в оригінальному виданні + кількість перекладацьких сторінок (1800 знаків з пробілами)** |
| Motivation du choix éditorial : pourquoi traduire ce livre ? (500 mots max) / **Детальне обґрунтування вибору твору : важливість його публікації українською мовою (макс. 500 слів)** |
| Genre / **Жанр** |
| L'œuvre appartient-elle à l'une des catégories prioritaires identifiées par l'IF de Paris pour 2025 ? / **Чи належить твір до** [**однієї з пріоритетних категорій**](https://institutfrancais-ukraine.com/uploads/files/2025/Priorit%C3%A9s%20IF%20Paris%202025.pdf)**, визначених ФІ Парижа на 2025 рік?** |
| Traducteur / **Перекладач** -Téléphone / **Телефон**  -Email / **Ел. адреса**  - |
| Est-ce la première traduction de cette œuvre en ukrainien ? / **Чи це перший переклад цього твору на українську мову?** |
| Si non, quelles sont les raisons d'une nouvelle traduction ? / **Якщо ні, чому ви вирішили зробити новий переклад?** |
| Date de parution envisagée / **Запланована дата виходу книги** |
| Tirage prévu / **Запланований наклад** |
| Budget total du projet (en euros) / **Загальна вартість проєкту (в євро)** |
| Montant de l’aide demandée à l’IF Paris (en euros) / **Бажана сума допомоги від ФІ Парижа (в євро)** |
| Contact / **Контактна особа** |

Контакти:

**Олена Саїна** helena.saina@ifu.kiev.ua

**Валентина Стукалова**  valentine.stoukalova@ifu.kiev.ua